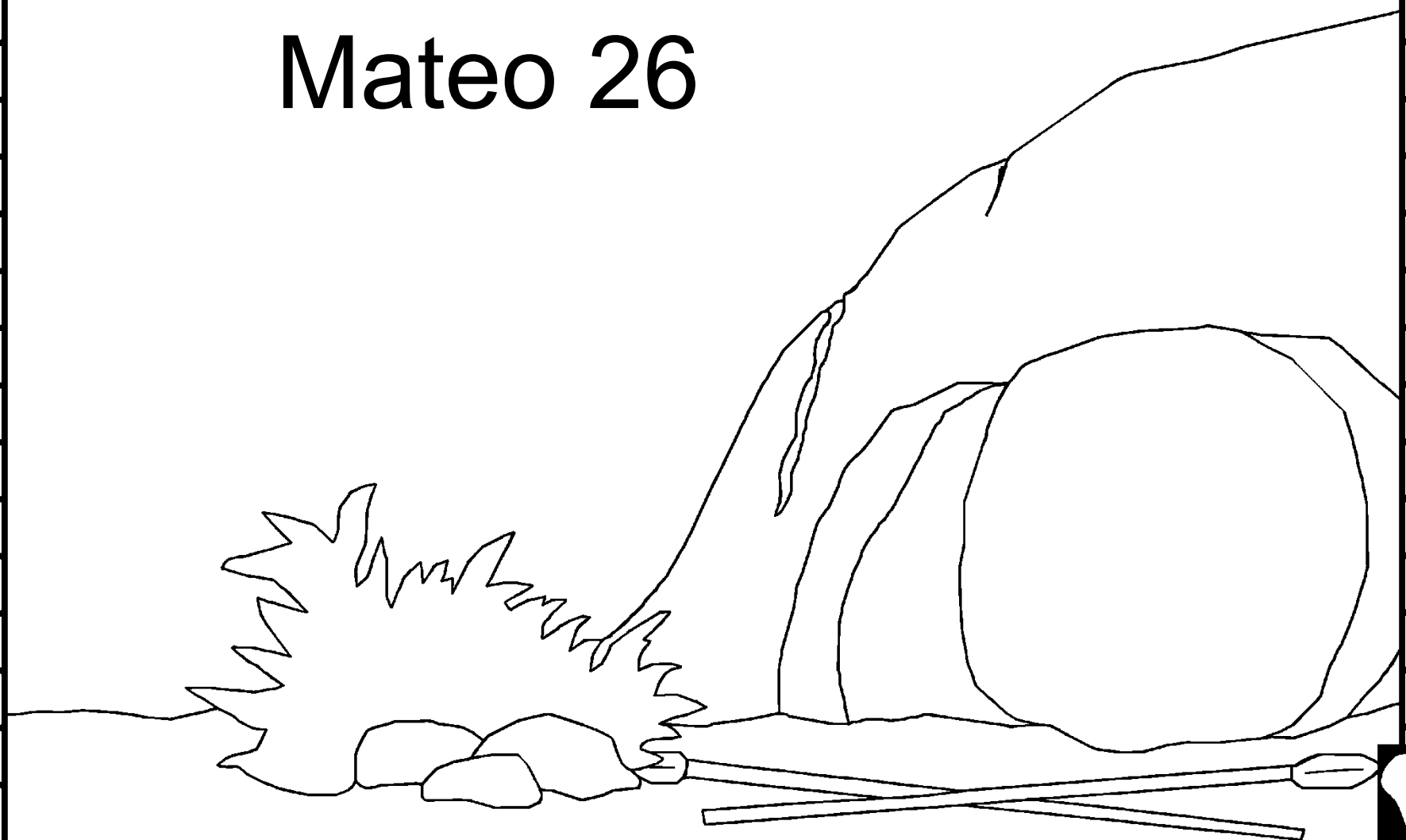
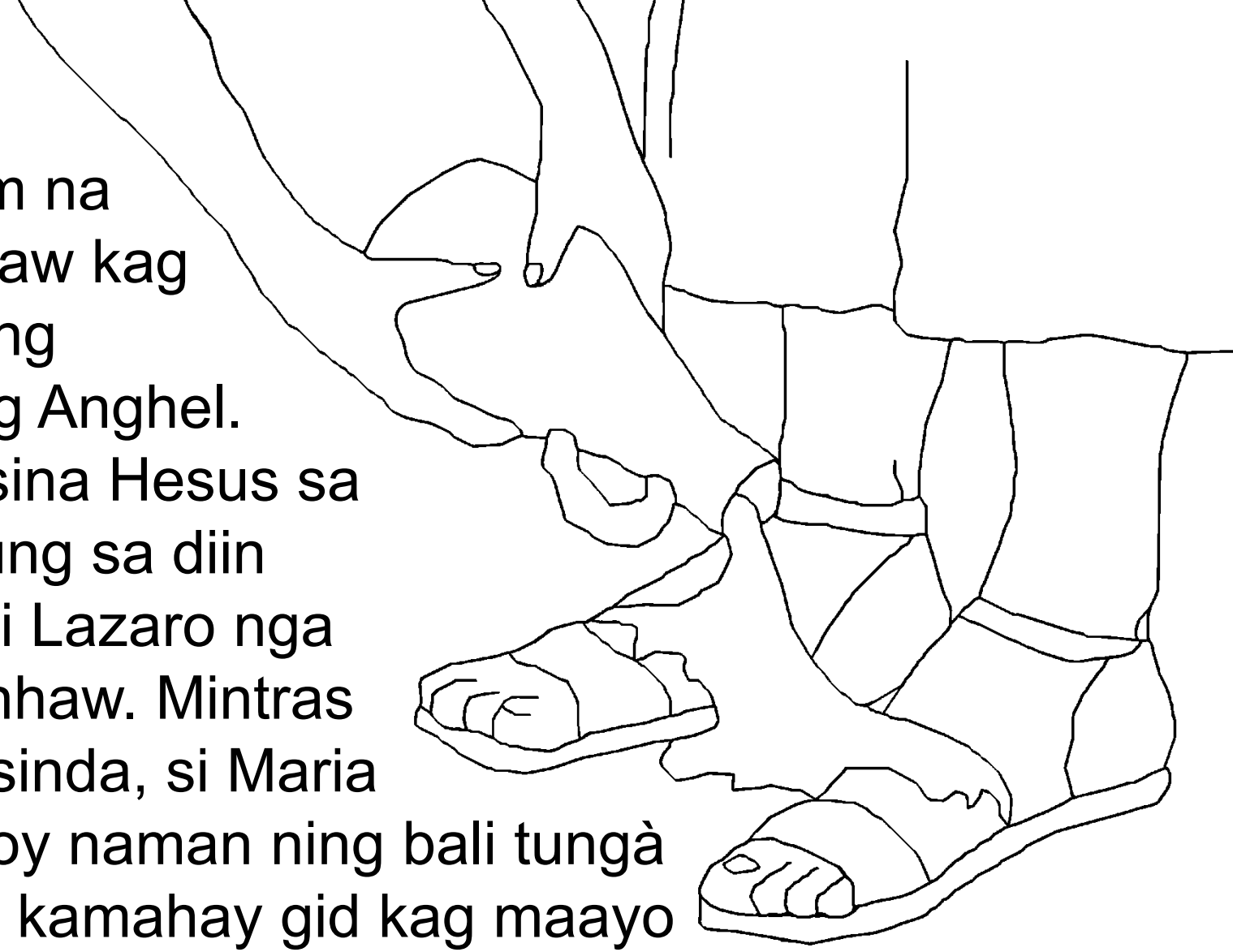
www.BibleForChildren.org

# Mateo 26



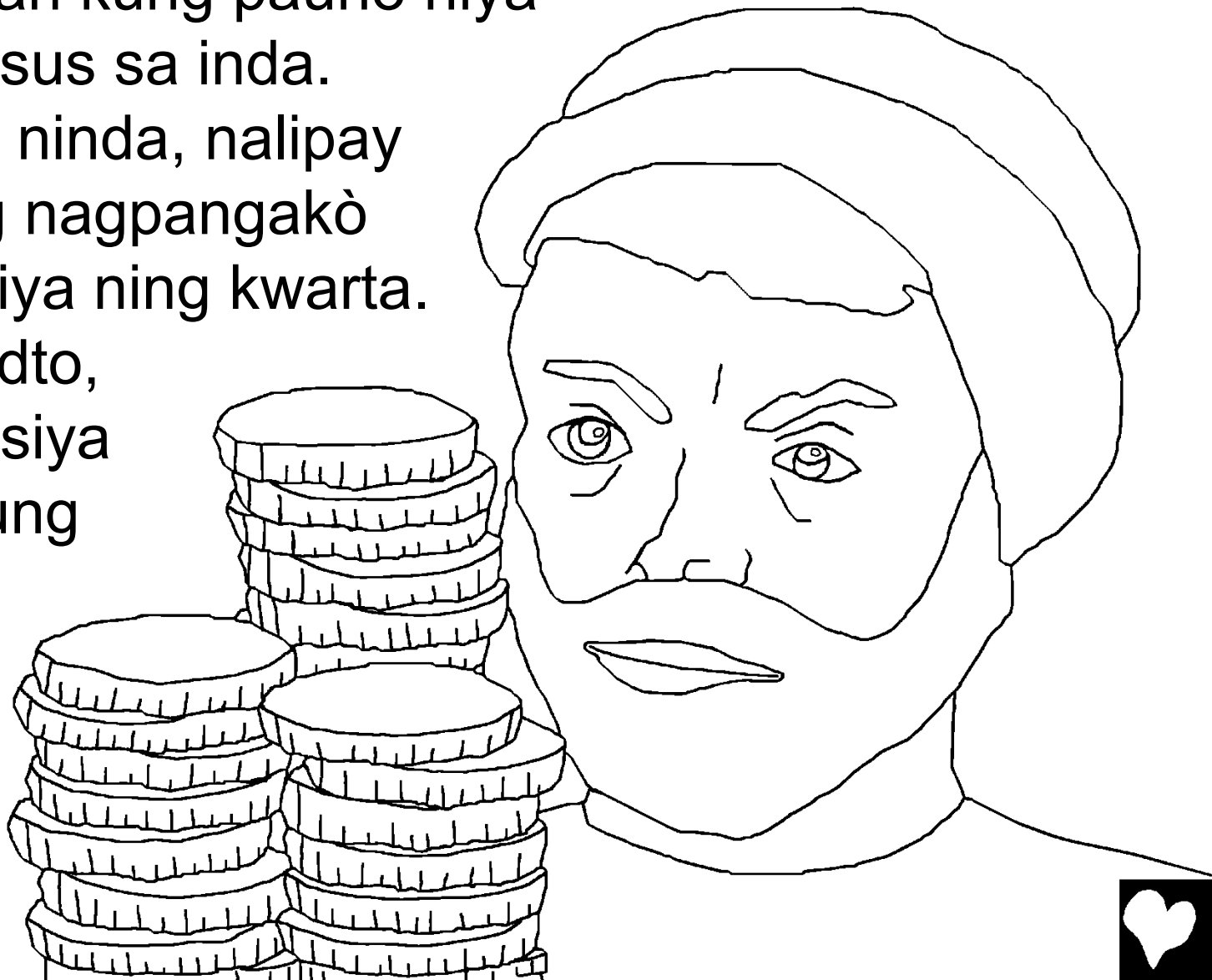
Niyan unom na lang ka adlaw kag Pyesta na ng Pagligad ng Anghel. Nagkadto sina Hesus sa Betania, kung sa diin nagaistar si Lazaro nga iya gingbanhaw. Mintras nagakaon sinda, si Maria hay nagbuoy naman ning bali tungà sa litro nga kamahay gid kag maayo nga klasi nga pahumot.



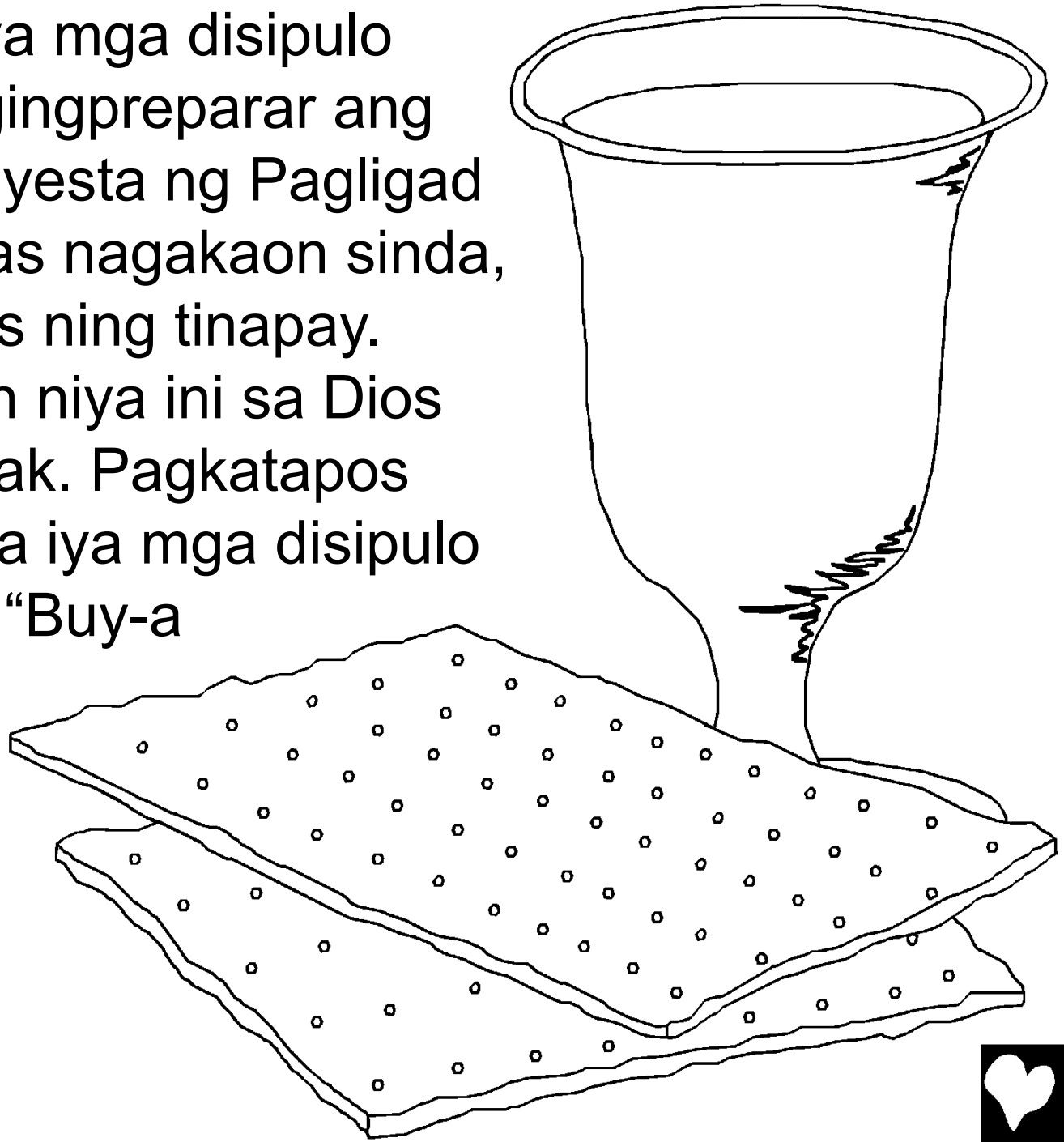
Ini hay halin
sa mahumot nga
tanom nga ginatawag,
Nardo. Gingbubuan niya
ning pahumot ang siki ni
Hesus kag gingpunasan
niya ini ng iya buhok. Kag
napunò ning kahumot
ang suyod ng bayay.



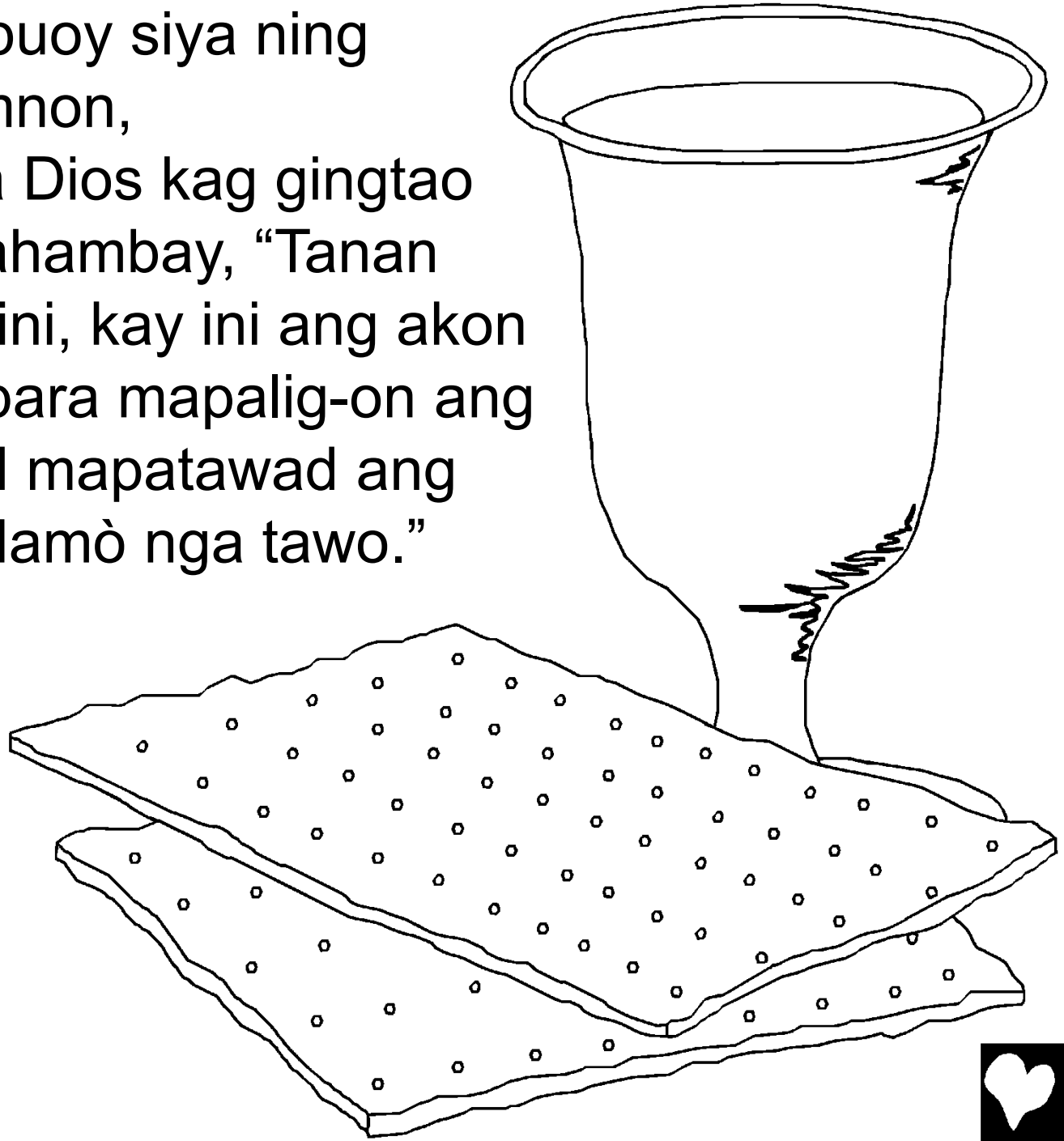
Pagkatapos si Judas Iscariote, isa sa dose nga disipulo, hay nagkadto sa mga pinunò nga parì agud inda istoryahan kung pauno niya itugyan si Hesus sa inda.
Pagkabatì ini ninda, nalipay gid sinda kag nagpangakò nga taw-an siya ning kwarta.
Nganì tunà adto, nagapangità siya ning paagi kung pauno niya itugyan si Hesus sa inda.



Nagtuman ang iya mga disipulo kag didto ninda gingpreparar ang ihapon para sa Pyesta ng Pagligad ng Anghel. Mintras nagakaon sinda, nagbuoy si Hesus ning tinapay. Gingpasalamatan niya ini sa Dios kag gingbuak-buak. Pagkatapos gingtao niya ini sa iya mga disipulo kag naghambay, “Buy-a nindo ini kag kaunon, imaw ini ang akon lawas.”



Pagkatapos nagbuoy siya ning tasa nga may ilimnon, nagpasalamat sa Dios kag gingtao sa inda nga nagahambay, “Tanan kamo mag-inom ini, kay ini ang akon dugò nga ibubò para mapalig-on ang kasugtanan agud mapatawad ang mga salà ng madamò nga tawo.”



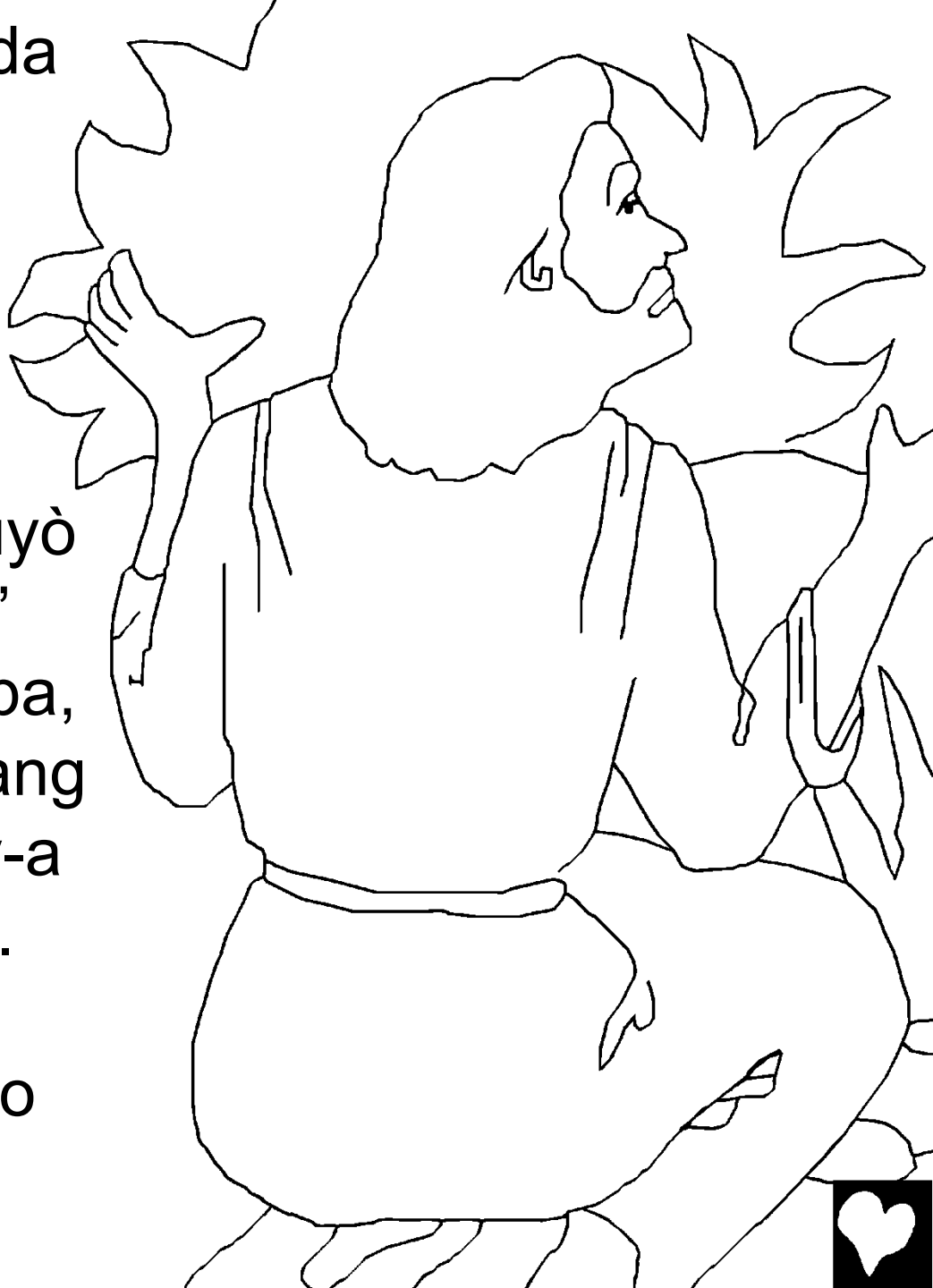
Pagkatapos naghambay si Hesus kay Pedro, “Simon, Simon, pamatii ako! Nagpilit si Satanas nga tilawan niya ang pagtuo nindo nga daw pareho kamo sa trigo nga ginatahupan. Pero gingpangamuyò ko na ikaw nga indì maduyà ang imo pagtuo sa akon. Kag kung magbalik ka na liwat, dapat pakusugon mo da ang pagtuo ng imo mga kauturan.”



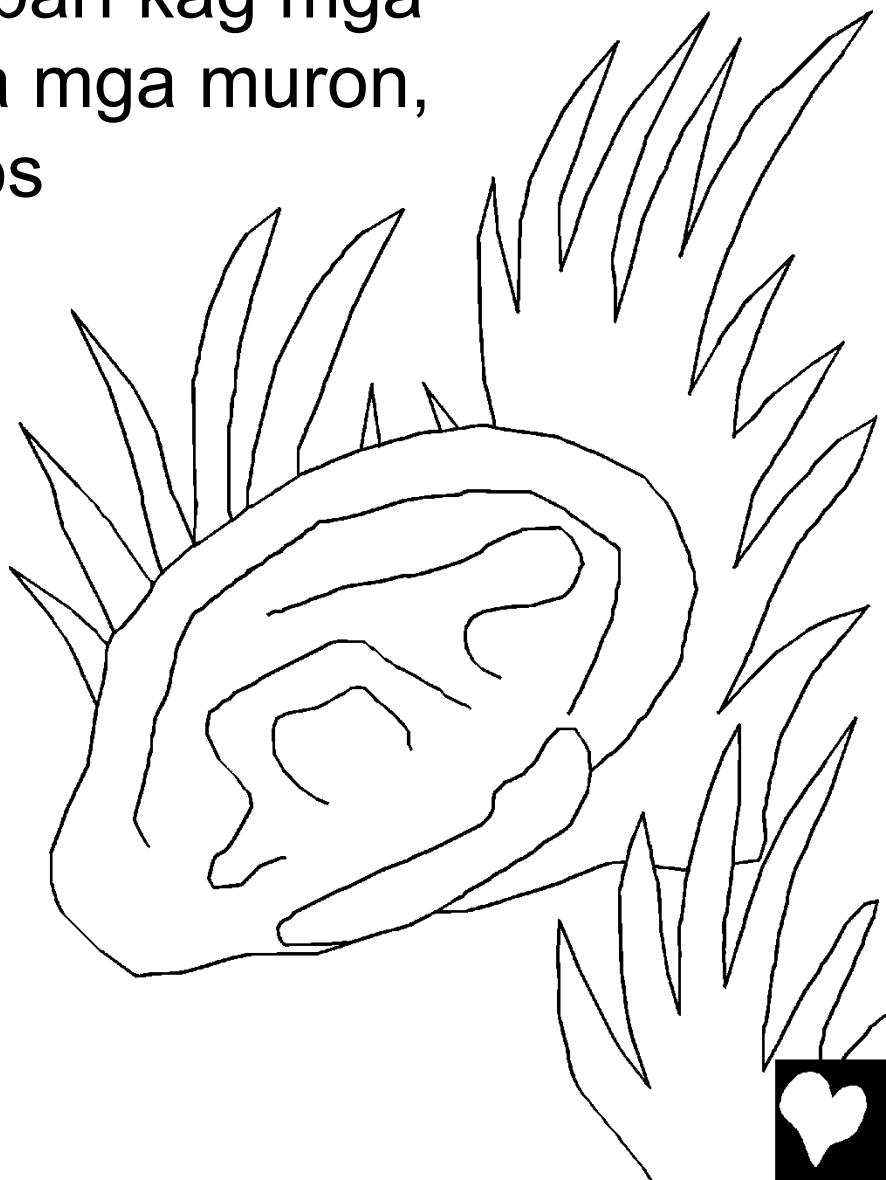
Naghambay si Pedro, “Ginoo, preparado gid ako nga mapriso kag mamatay kaibahan mo!” Pero naghambay si Hesus, “Ginahambay ko sa imo, Pedro, bago magtuktuyaok ang suyog sa ini nga adlaw, tuyo ka beses ka maghambay nga bukon mo ako kilaya.”



Pagkatapos nagkadto sinda sa lugar nga ginatawag Getsemane. Pag-abot ninda didto, naghambay si Hesus sa iya mga disipulo, “Pungkò kamo diri mintras nagapangamuyò ako didto sa una-unahan.” Nagpangamuyò siya, “Abba, Amay, ang tanan nga butang posible sa imo. Nganì buy-a ini nga kahugaan sa akon. Pero bukon ang akon kagustuhan, kundì ang imo ang dapat matuman.”



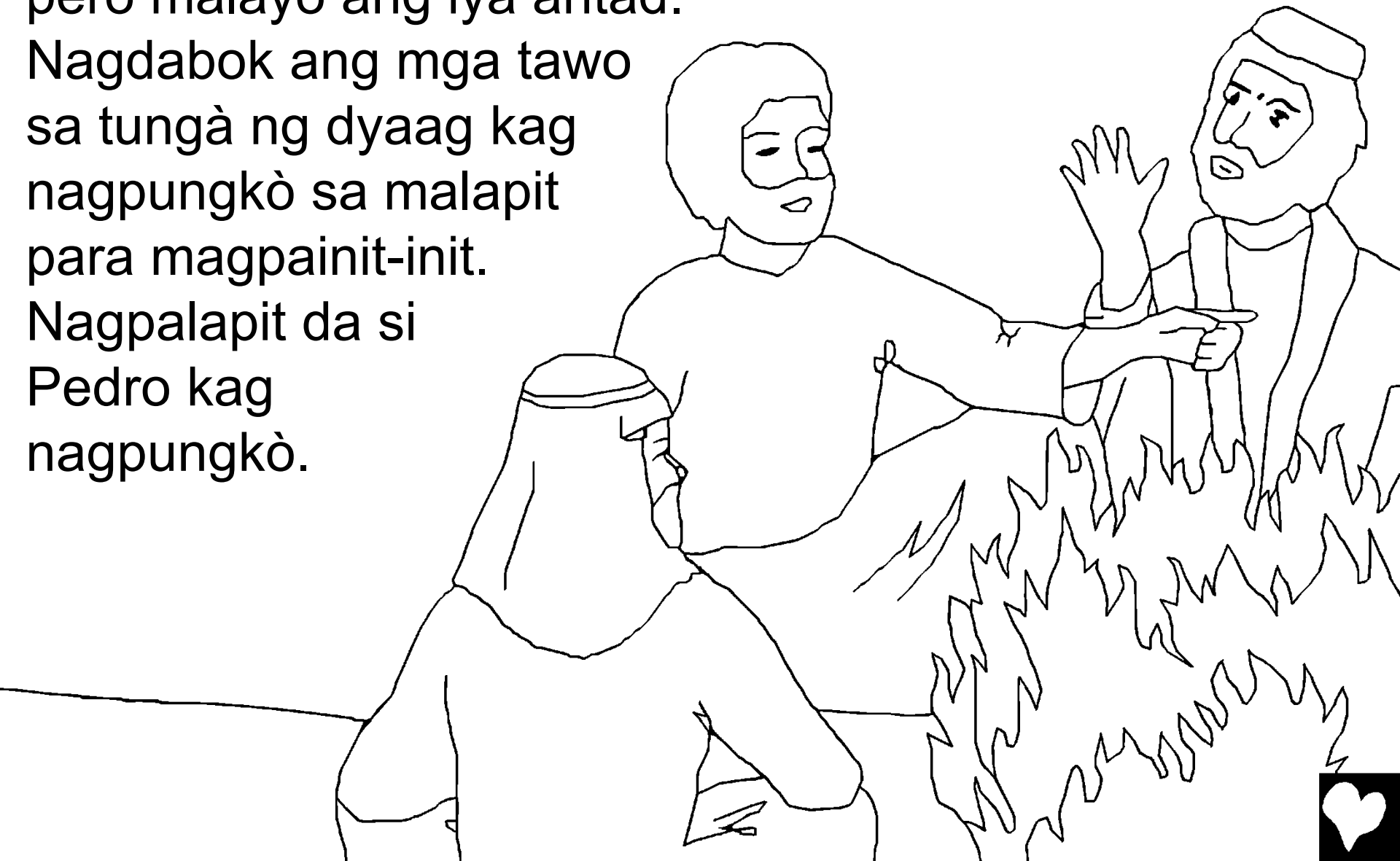
Nganì nagkadto didto si Judas kaibahan ang madamò nga sundalo kag ang mga gwardya ng templo, nga gingsugò ng mga pinunò nga parì kag mga Pariseo*. Igwa sinda daya nga mga muron, iwagan kag armas. Pagkatapos ginglabò ng isa sa inda ang ulipon ng Pinakamataas nga Parì kag nautod ang iya tuo nga talinga. Pero naghambay si Hesus, “Tamà na inà!” Ginghawiran niya ang talinga ng tawo kag ang pilas hay nag-ayo nga daan.



Gingdakop ninda si Hesus kag gingdaya sa bayay ng Pinakamataas nga Parì. Si Pedro naman nagnunot, pero malayò ang iya antad.

Nagdabok ang mga tawo sa tungà ng dyaag kag nagpungkò sa malapit para magpainit-init.

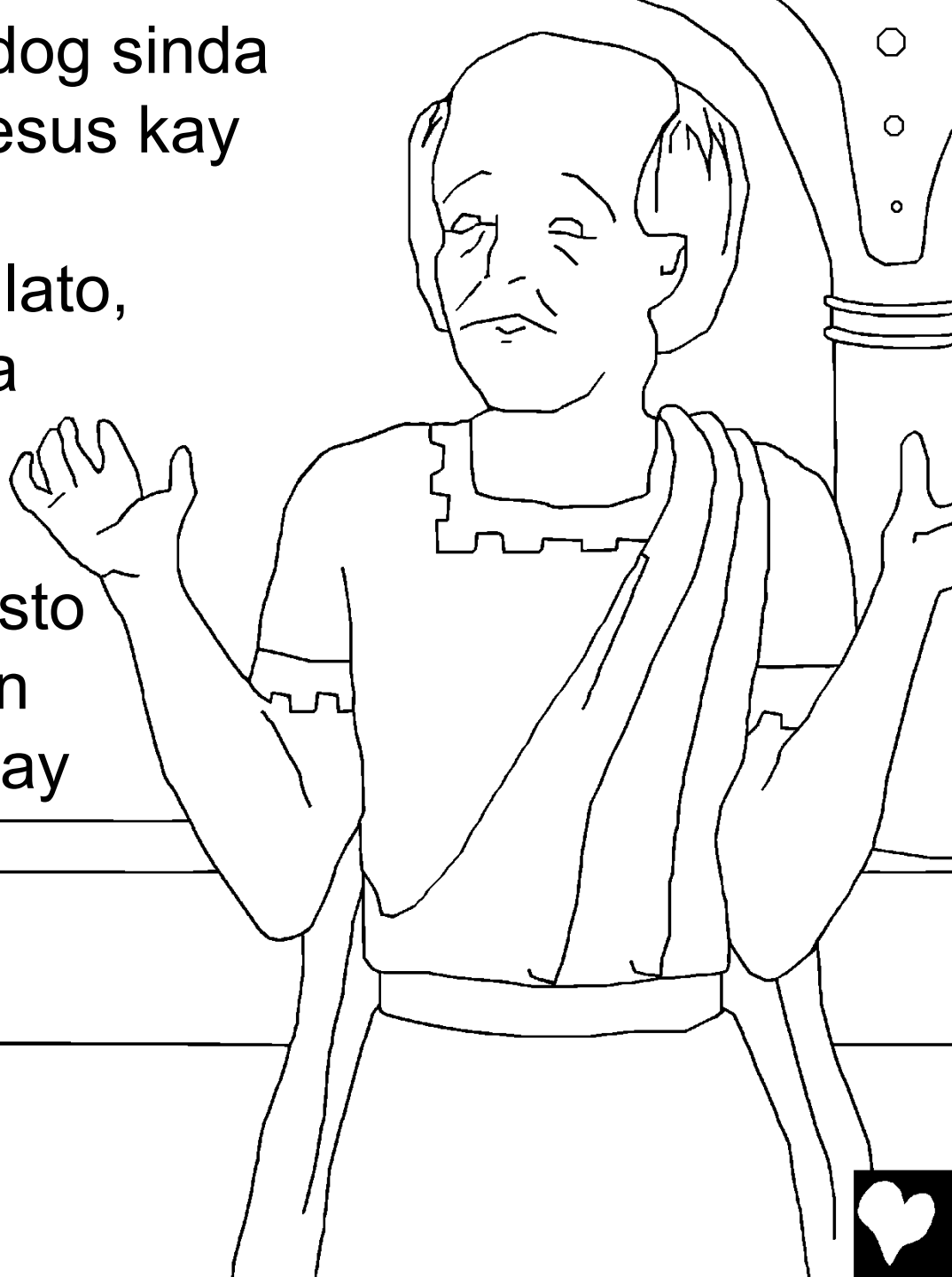
Nagpalapit da si Pedro kag nagpungkò.



Niyan gingpangutana naman si Pedro ng isa sa mga ulipon ng Pinakamataas nga Parì, nga hali ng tawo nga ang talinga ging-utod niya, “Dì ba, ikaw adtong nakità ko nga kaibahan niya didto sa gardin?” Pero nagbalibad na naman si Pedro, “Bukon!” Kag adto nga daan nagtuktuyaok ang suyog. Nganì nagluwas siya kag nagtinangis gid tudo.



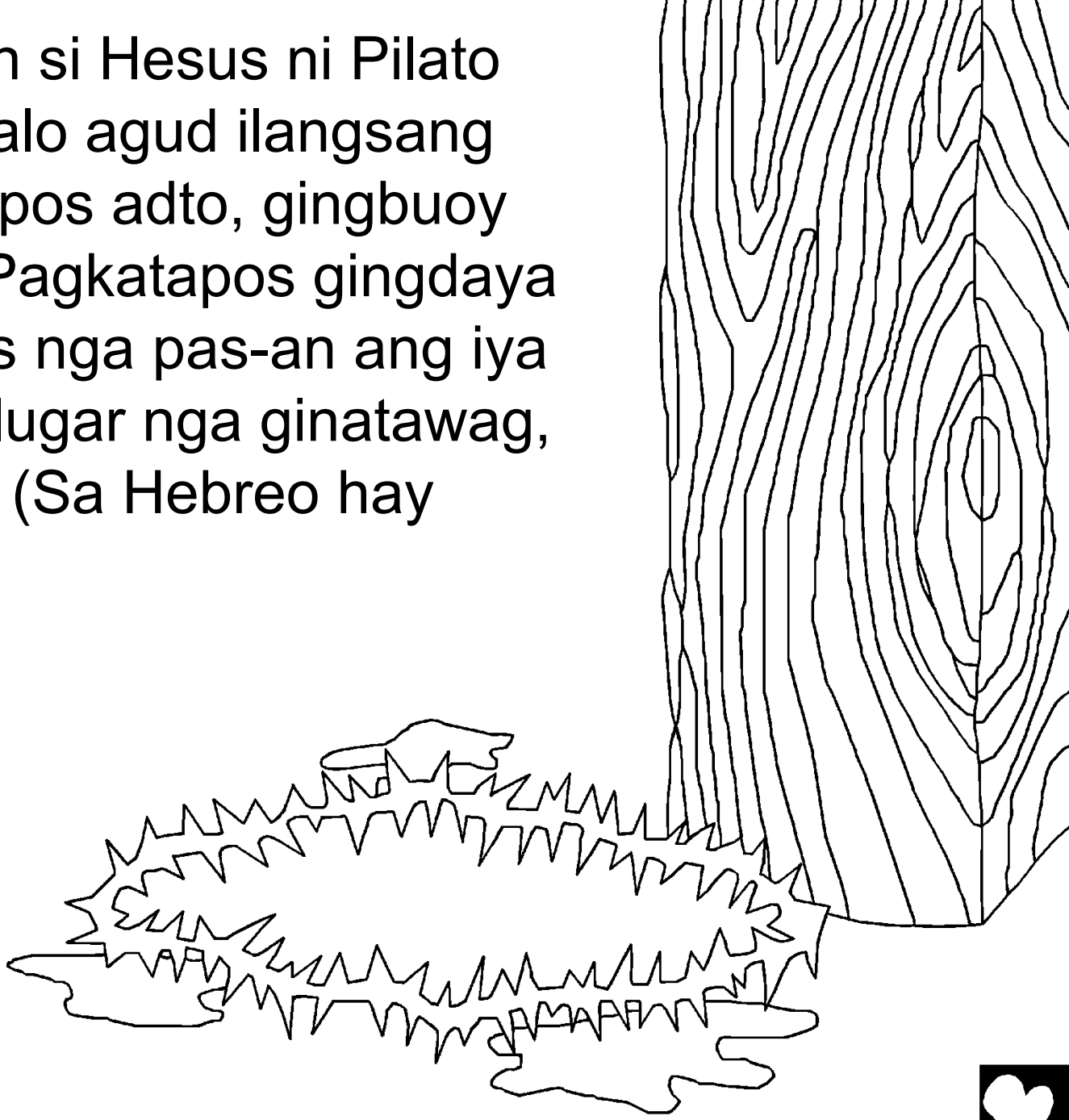
Pagkatapos adto, nagtindog sinda tanan kag gingdaya si Hesus kay Pilato nga gobernador. Gingpangutana siya ni Pilato, “Ikaw ba ang harì ng mga Judio?” Nagsabat si Hesus sa iya, “Ikaw na ang naghambay inà.” Gusto kuntà ni Pilato nga buhian si Hesus nganì naghambay



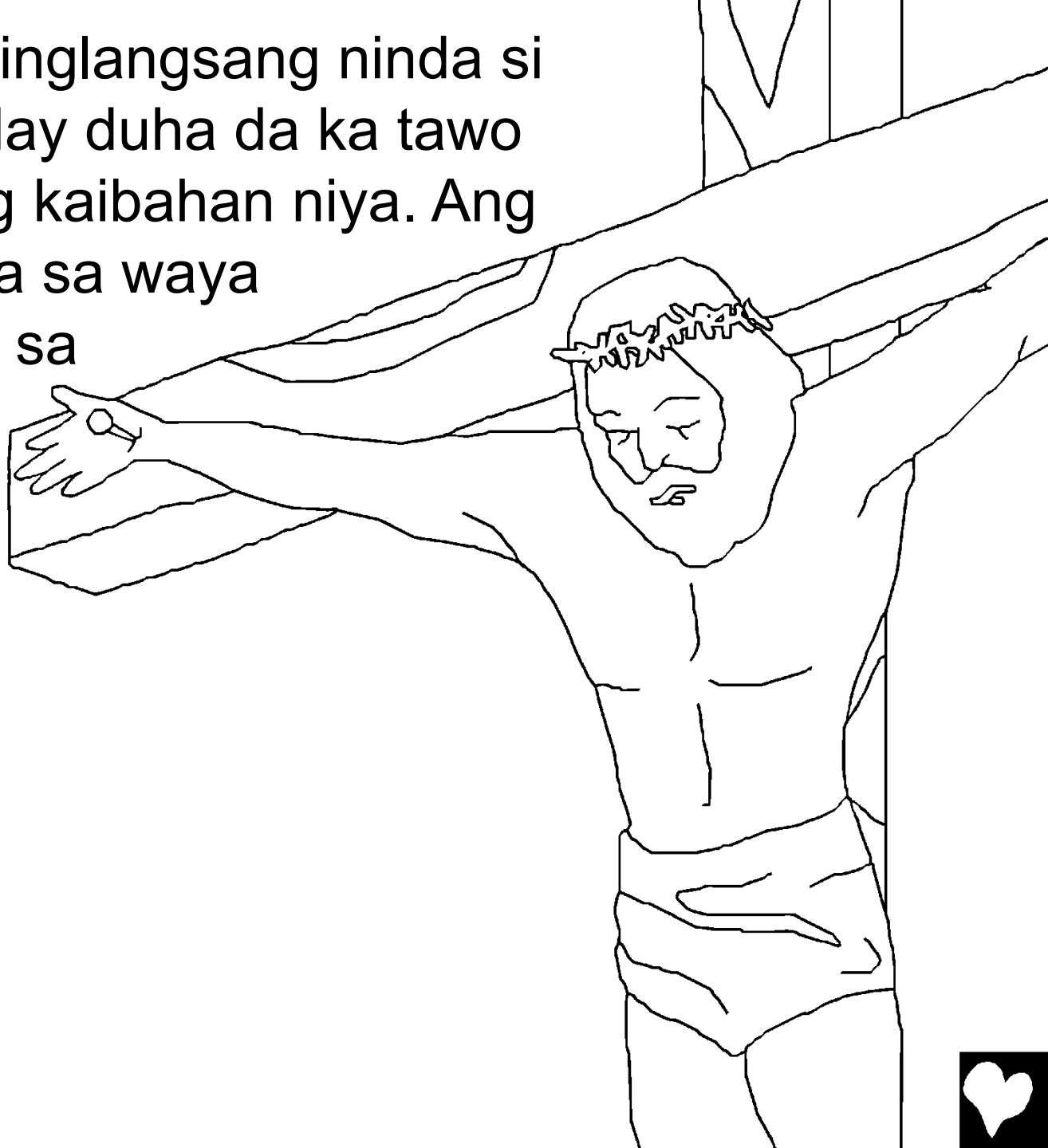
pa gid siya sa mga tawo. Pero nagsininggit sinda,

“Ilangsang siya sa krus! Ilangsang siya sa krus!”

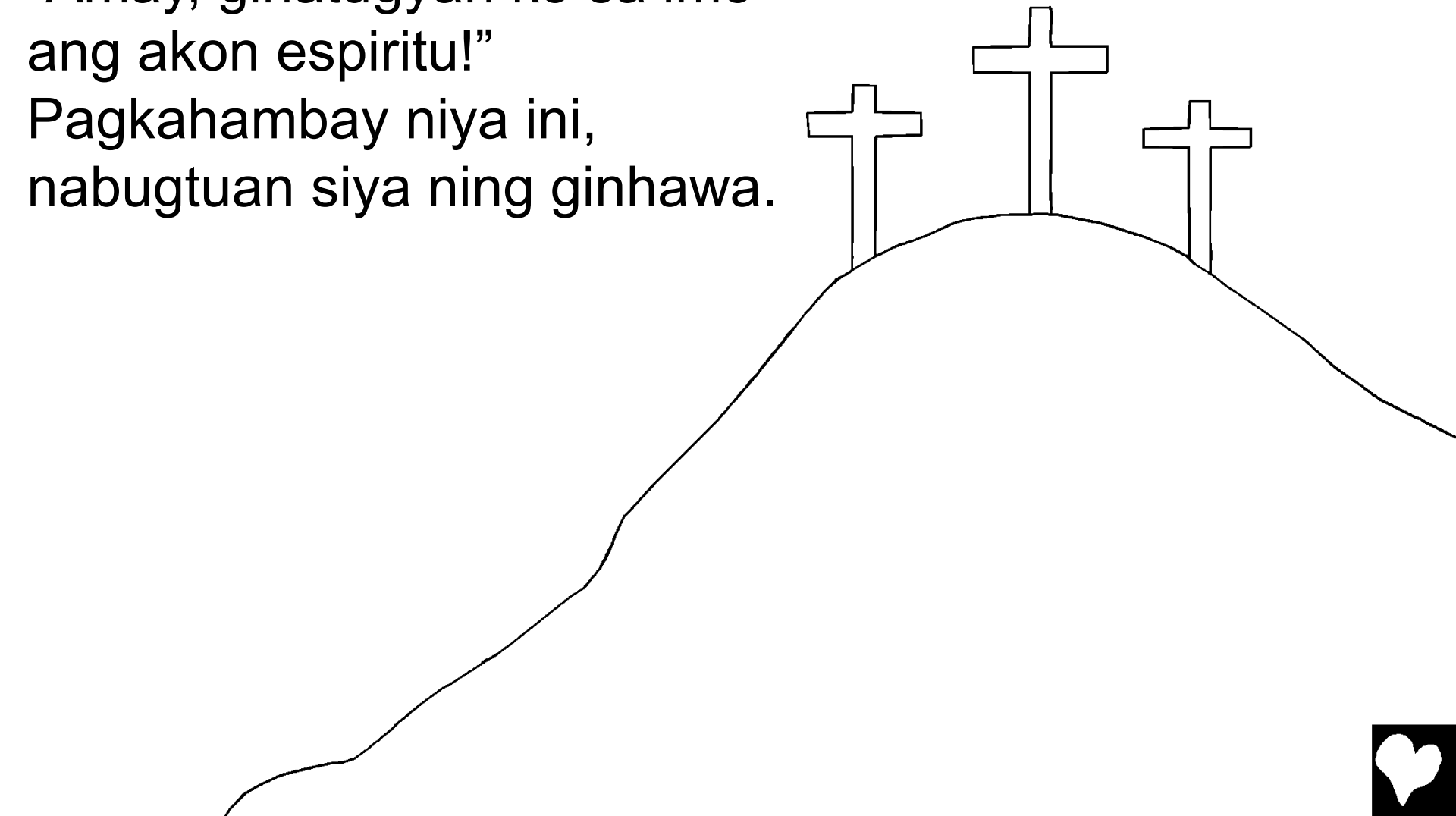
Nganì gingtugyan si Hesus ni Pilato sa iya mga sundalo agud ilangsang sa krus. Pagkatapos adto, gingbuoy ninda si Hesus. Pagkatapos gingdaya si Hesus paluwas nga pas-an ang iya krus pakadto sa lugar nga ginatawag, Lugar ng Bungò. (Sa Hebreo hay Golgota.)



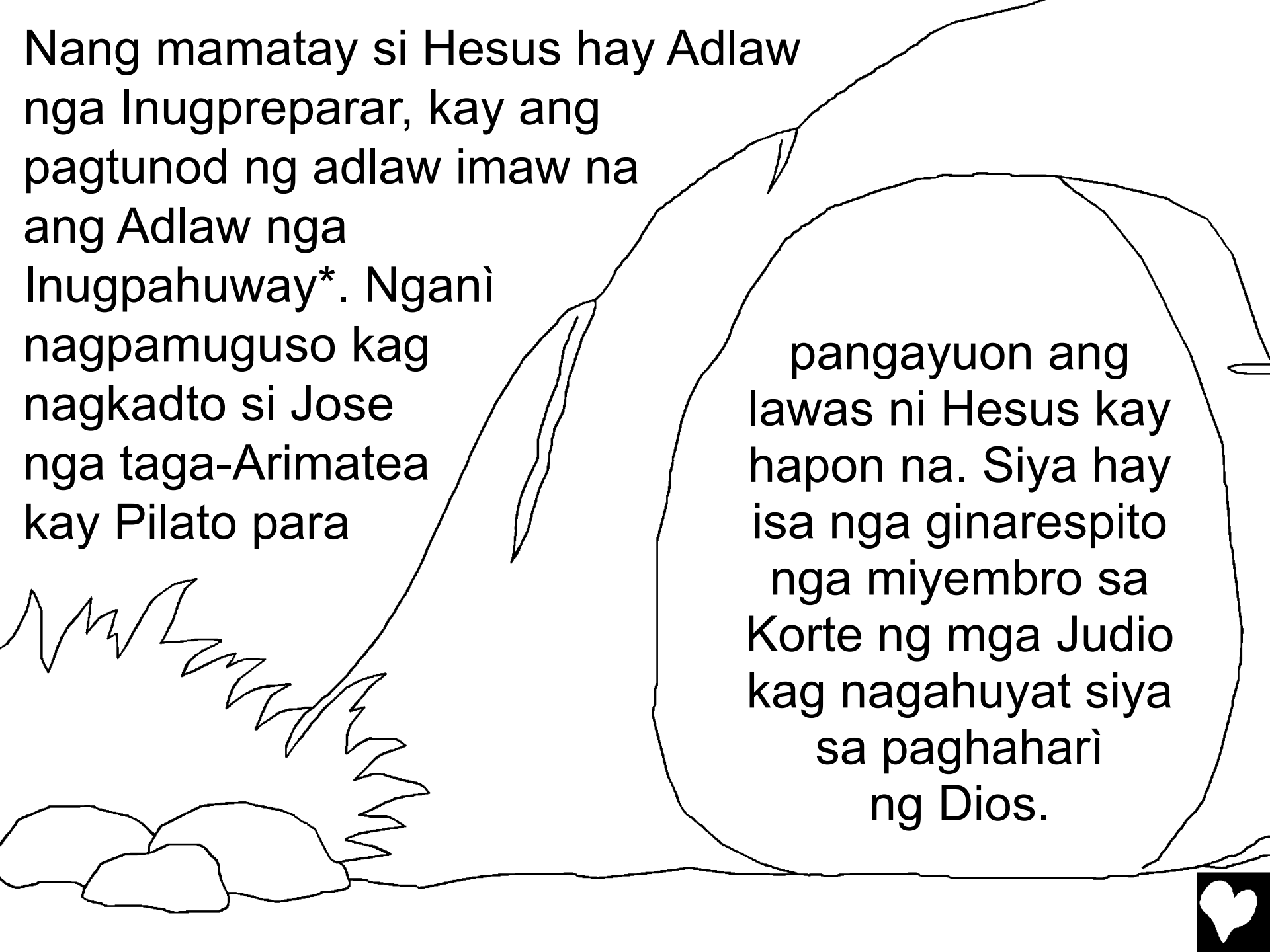
Pag-abot didto, ginglangsang ninda si Hesus sa krus. May duha da ka tawo nga ginglangsang kaibahan niya. Ang isa sa tuo, ang isa sa waya kag si Hesus hay sa inda tungà.



Wayà naghayag ang adlaw kag nagisì sa tungà ang kurtina ng templo halin sa ibabaw pakadto sa ubos. Pagkatapos nagsinggit si Hesus ng makusog, “Amay, ginatugyan ko sa imo ang akon espiritu!” Pagkahambay niya ini, nabugtuan siya ning ginhawa.

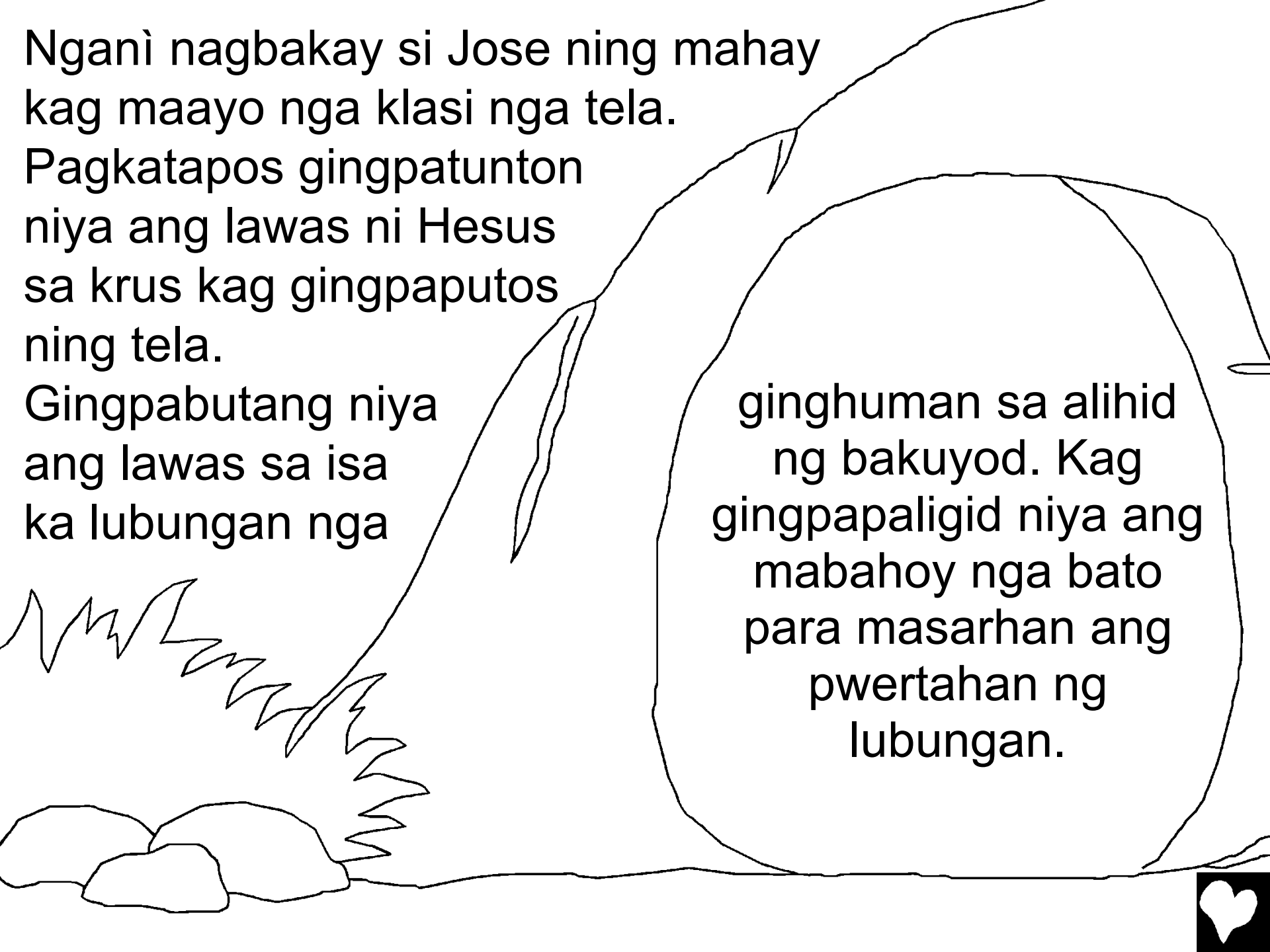


Nang mamatay si Hesus hay Adlaw nga Inugpreparar, kay ang pagtunod ng adlaw imaw na ang Adlaw nga Inugpahuway*. Nganì nagpamuguso kag nagkadto si Jose nga taga-Arimatea kay Pilato para



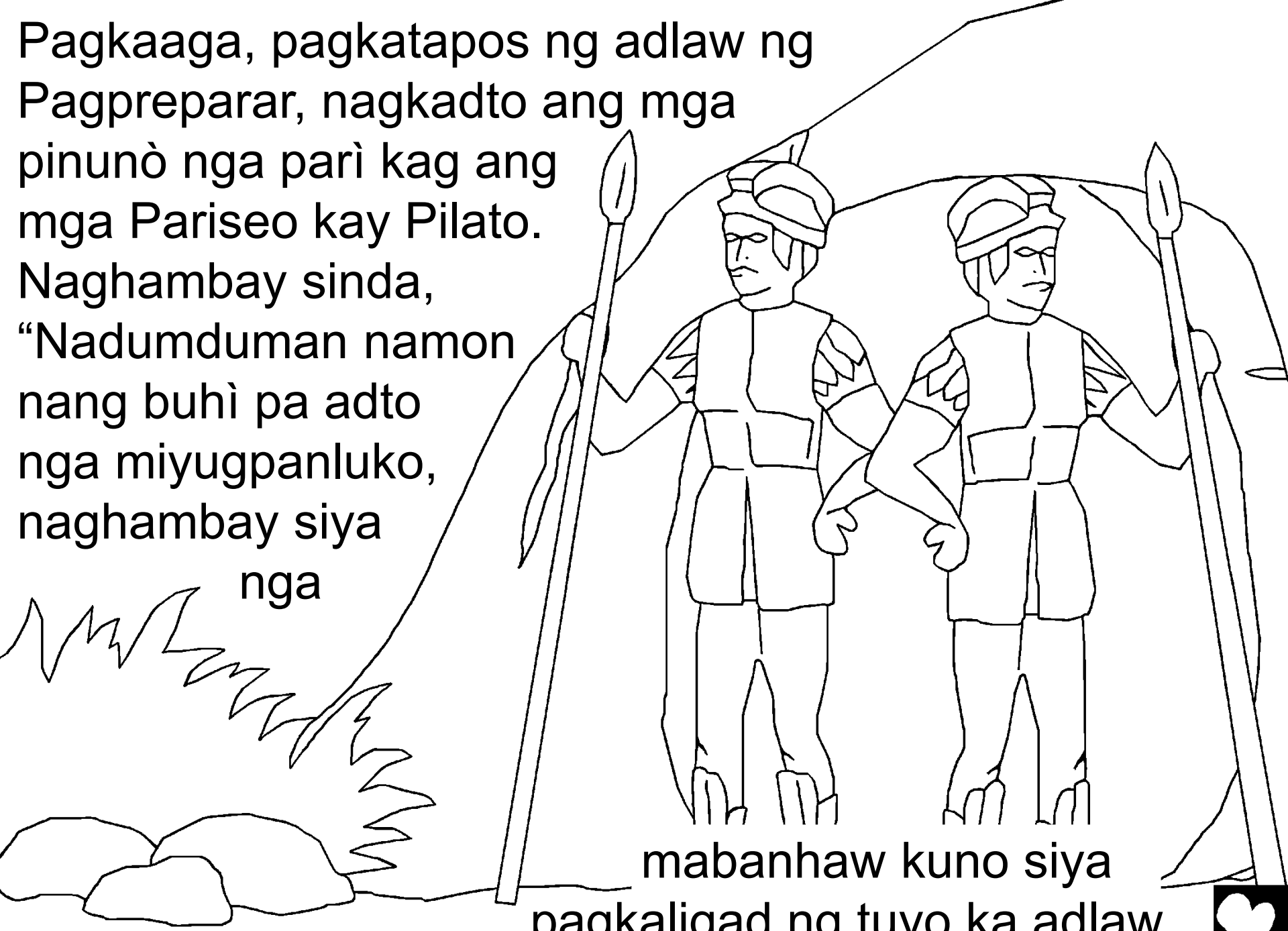
pangayuon ang lawas ni Hesus kay hapon na. Siya hay isa nga ginarespito nga miyembro sa Korte ng mga Judio kag nagahuyat siya sa paghaharì ng Dios.

Nganì nagbakay si Jose ning mahay kag maayo nga klasi nga tela. Pagkatapos gingpatunton niya ang lawas ni Hesus sa krus kag gingpaputos ning tela. Gingpabutang niya ang lawas sa isa ka lubungan nga



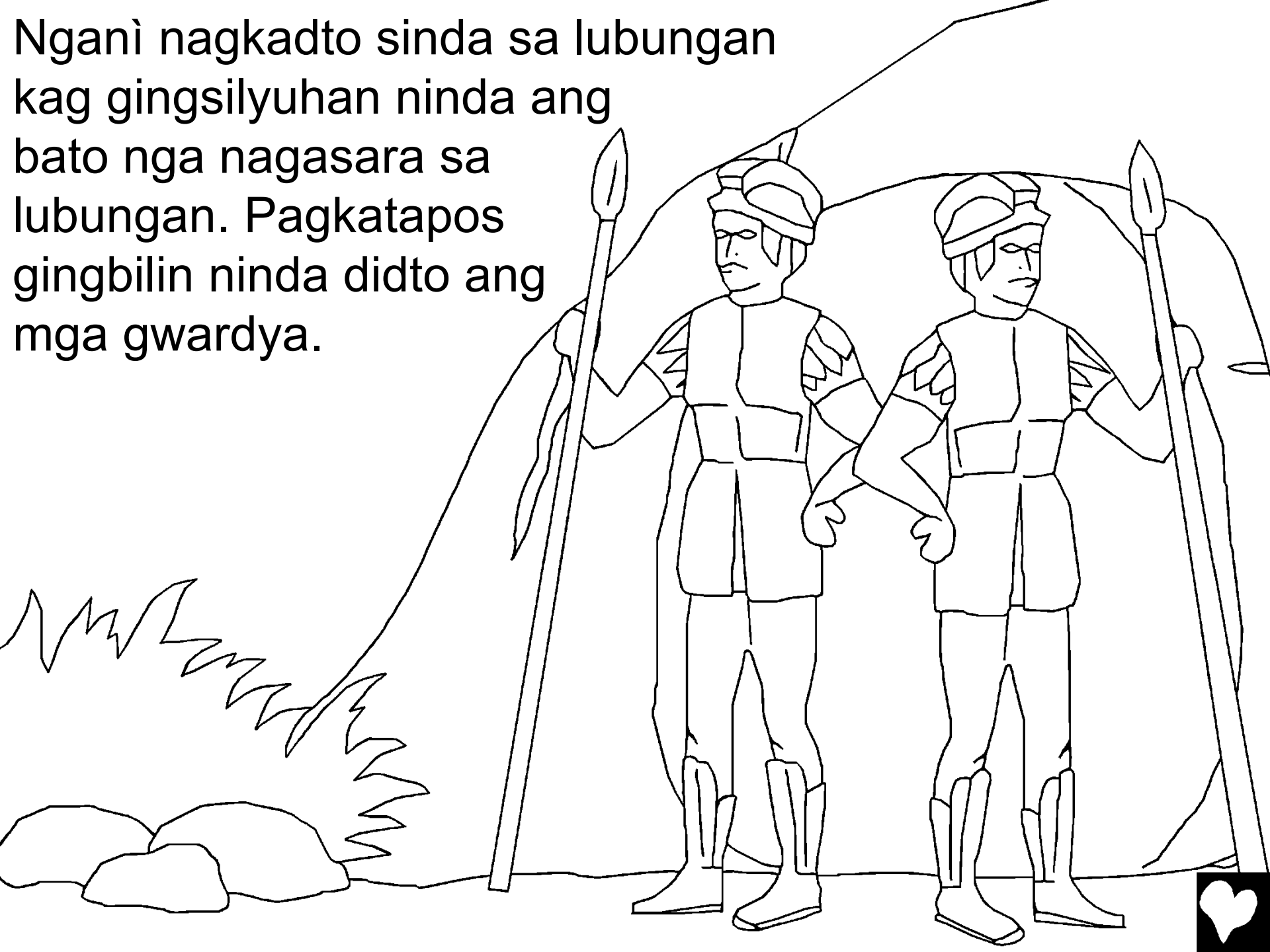
ginghuman sa alihid ng bakuyod. Kag gingpapaligid niya ang mabahoy nga bato para masarhan ang pwertahan ng lubungan.

Pagkaaga, pagkatapos ng adlaw ng Pagpreparar, nagkadto ang mga pinunò nga parì kag ang mga Pariseo kay Pilato. Naghambay sinda, “Nadumduman namon nang buhì pa adto nga miyugpanluko, naghambay siya nga

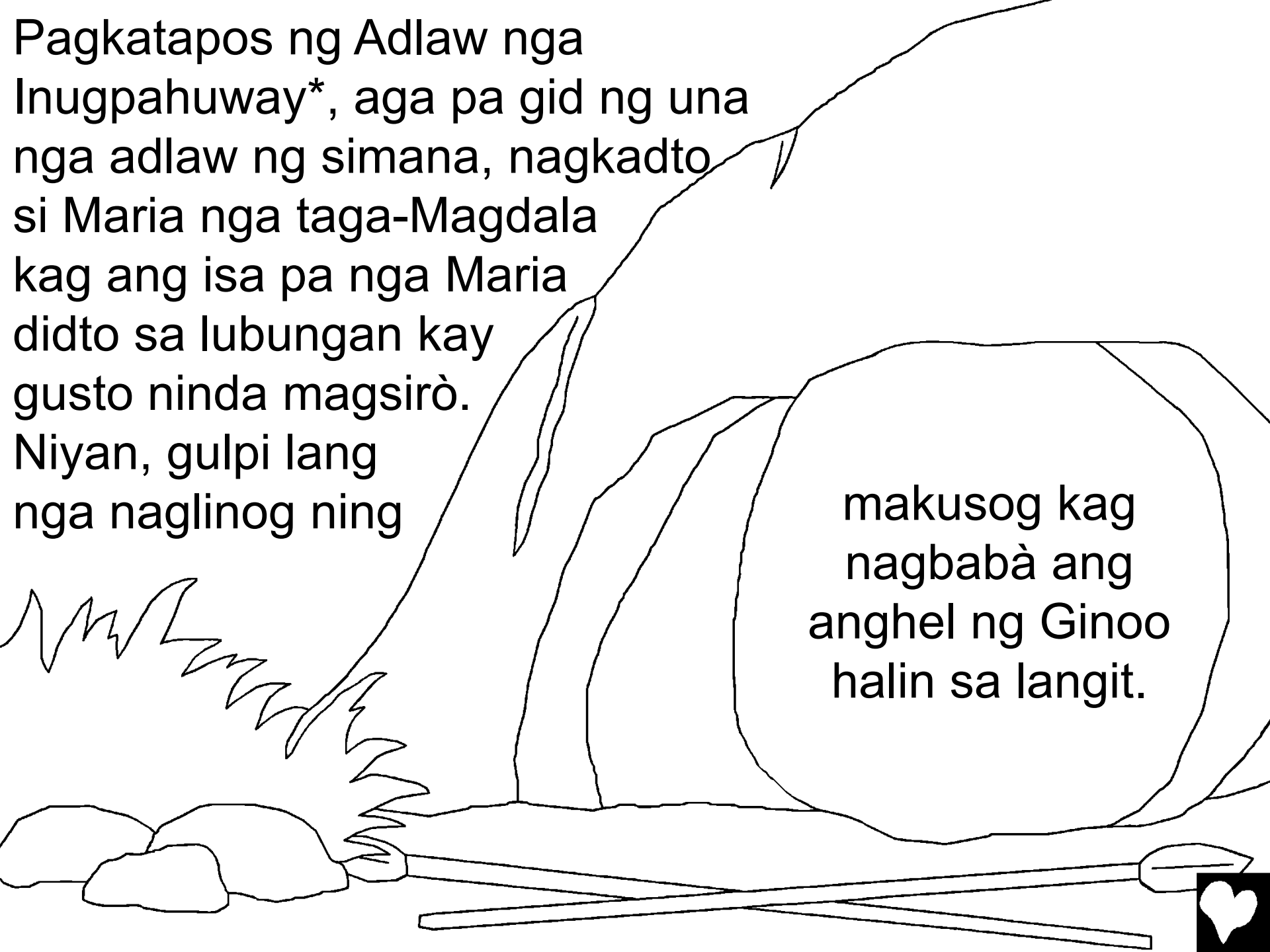


mabanhaw kuno siya pagkaligad ng tuyo ka adlaw.

Nganì nagkadto sinda sa lubungan kag gingsilyuhan ninda ang bato nga nagasara sa lubungan. Pagkatapos gingbilin ninda didto ang mga gwardya.

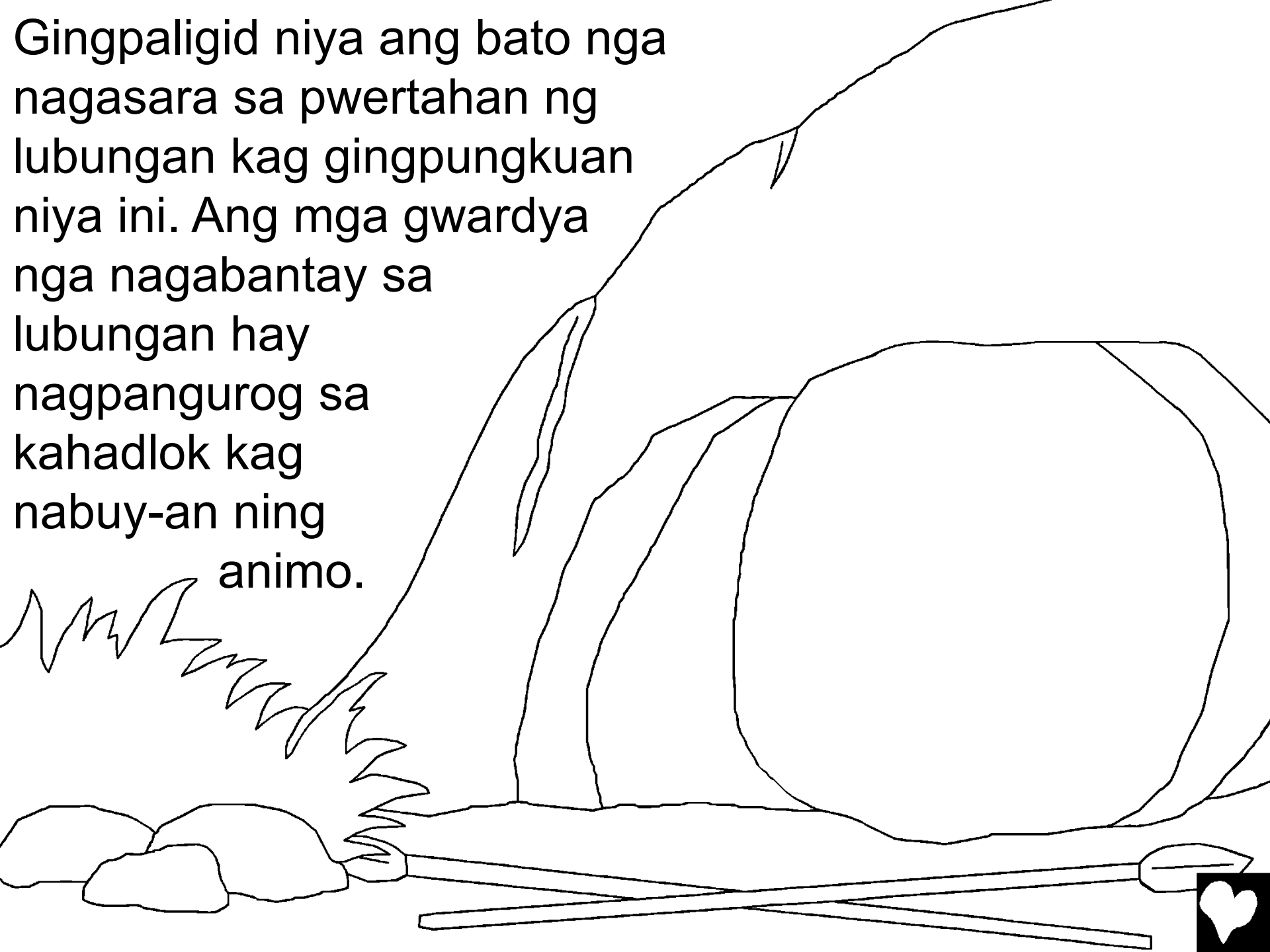


Pagkatapos ng Adlaw nga Inugpahuway*, aga pa gid ng una nga adlaw ng simana, nagkadto si Maria nga taga-Magdala kag ang isa pa nga Maria didto sa lubungan kay gusto ninda magsirò. Niyan, gulpi lang nga naglinog ning

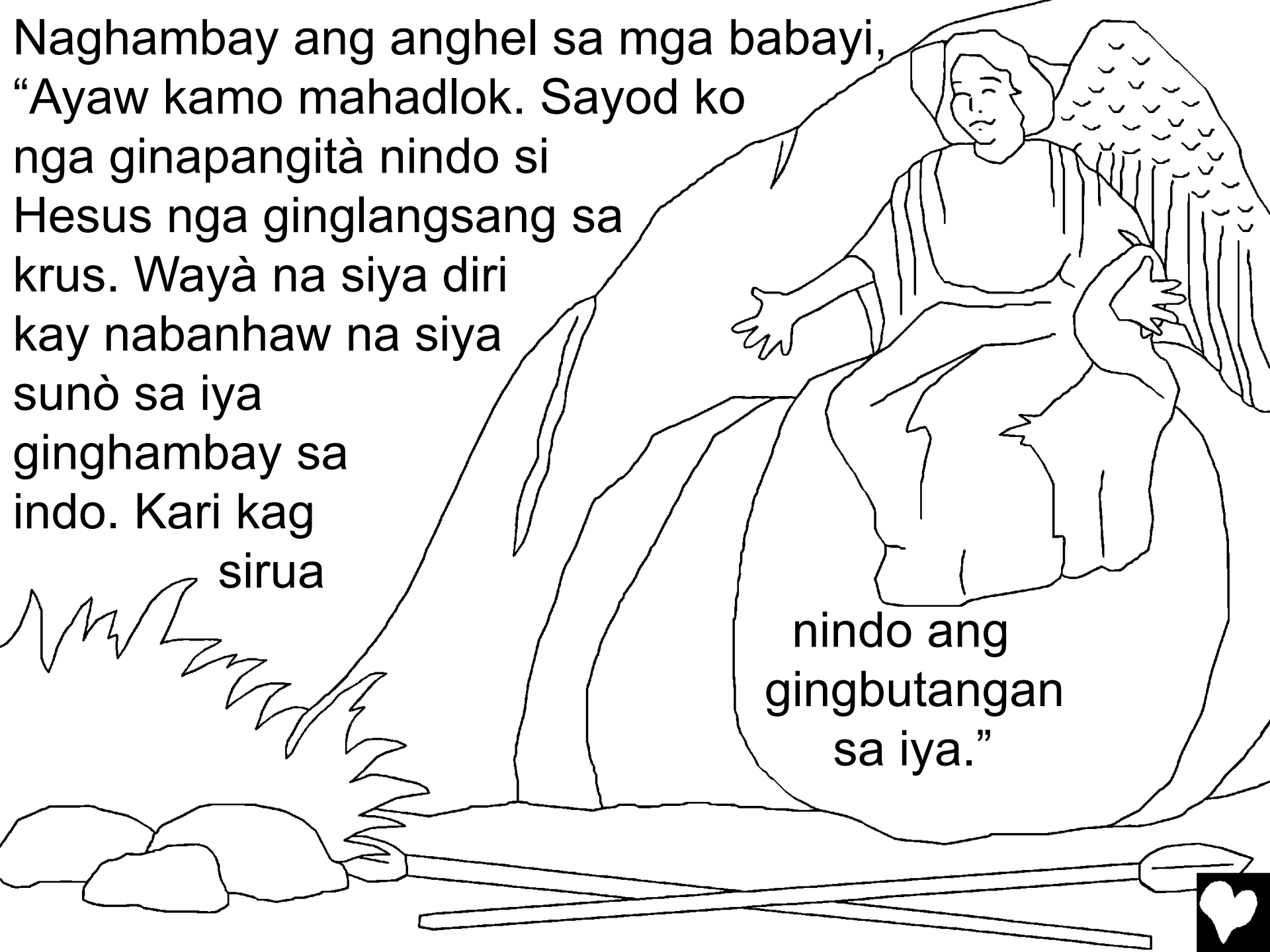


makusog kag nagbabà ang anghel ng Ginoo halin sa langit.

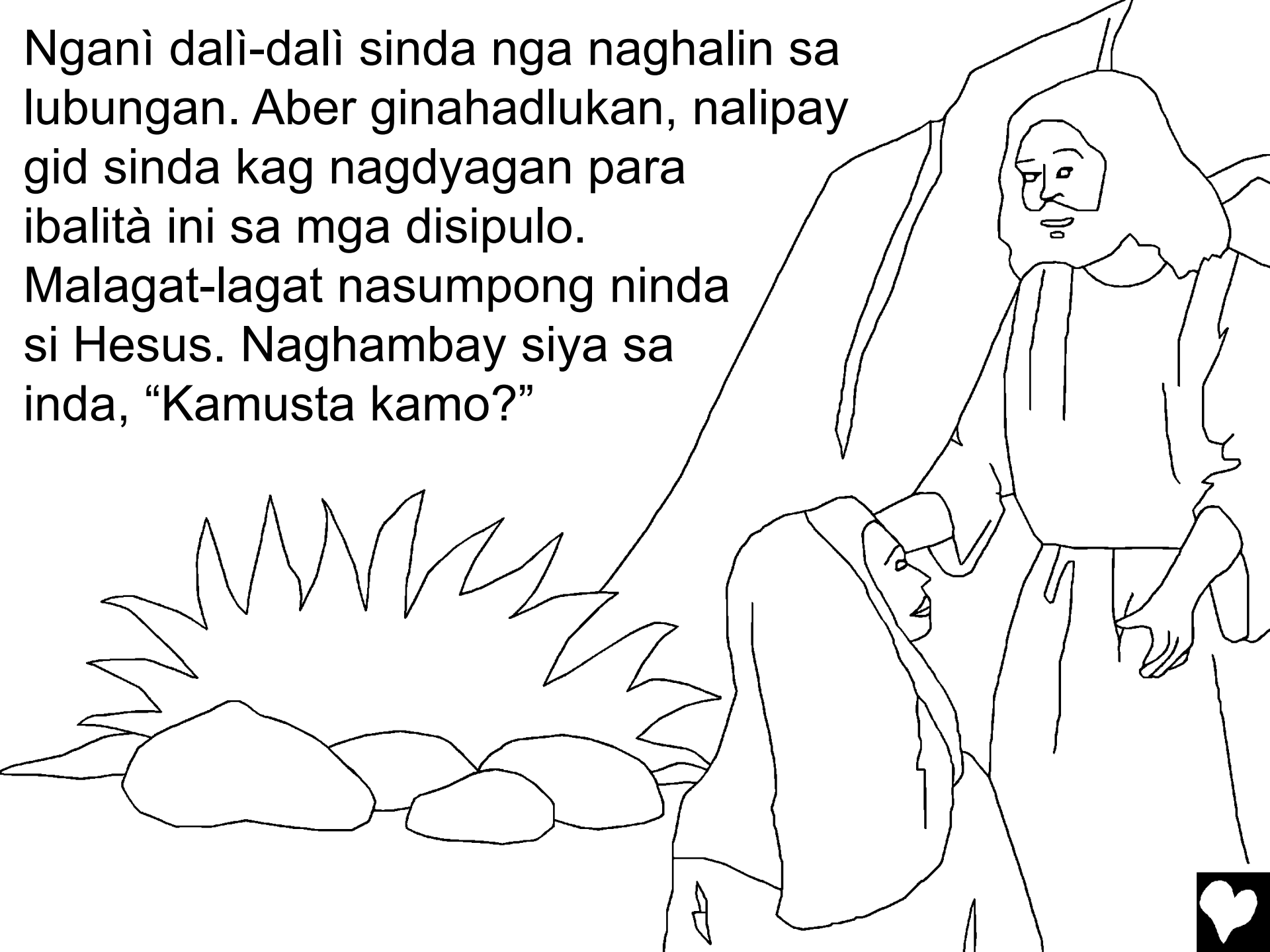
Gingpaligid niya ang bato nga nagasara sa pwertahan ng lubungan kag gingpungkuan niya ini. Ang mga gwardya nga nagabantay sa lubungan hay nagpangurog sa kahadlok kag nabuy-an ning animo.



Naghambay ang anghel sa mga babayi, “Ayaw kamo mahadlok. Sayod ko nga ginapangità nindo si Hesus nga ginglangsang sa krus. Wayà na siya diri kay nabanhaw na siya sunò sa iya ginghambay sa indo. Kari kag sirua nindo ang gingbutangan sa iya.”



Nganì dalì-dalì sinda nga naghalin sa lubungan. Aber ginahadlukan, nalipay gid sinda kag nagdyagan para ibalità ini sa mga disipulo. Malagat-lagat nasumpong ninda si Hesus. Naghambay siya sa inda, “Kamusta kamo?”



Pagkatapos nagpalapit sinda kay Hesus. Ginghawiran ninda ang iya mga siki kag gingsamba siya.





Nang ulihi nagpakità naman si Hesus sa onse nga disipulo mintras nagakaon sinda. Gingsabyaw niya sinda kay wayà sinda ning pagtuo kag matugas ang inda mga uyo, kay wayà sinda nagapati sa gingbalità ng mga nakakità sa iya nga nabanhaw na siya. Pagkatapos maghambay ni Hesus sa inda, gingdaya siya palangit kag nagpungkò hampig sa tuo ng Dios.

Kay ginghigugmà ng Dios ning sobra nga kadakò ang mga tawo sa kalibutan, nganì gingtao niya ang iya bugtong nga Ungà, agud ang aber sin-o nga magtuo sa iya hay indì mamatay kundì magkaigwa ning kabuhì nga wayà katapusan.

Roma 3:23 Kay ang tanan hay nagpakasalà kag wayà gid aber isa nga angay sa iya panirò.

Roma 6:23 Kay ang bayad sa salà hay ang kamatayon espiritwal, pero ang regalo ng Dios hay kabuhì nga wayà katapusan tungod sa aton pagpakig-isa kay Kristo Hesus nga aton Ginoo.

Hebreo 9:27 Ang tawo kaisa lang gid mamatay kag pagkatapos pagahusgahan na siya ng Dios.

Efeso 2:8,9 Tungod sa iya pagpakamaayo, naluwas kamo paagi sa indo pagtuo. Kag bukon ini resulta ng indo kaugalingon nga pagtinguhà, kundì ini hay regalo ng Dios. Ini hay bukon tungod sa indo mga hinimuan agud wayà gid ning may makapahambog.

Roma 10:9,10 kung akuon mo nga si Hesus imaw ang Ginoo kag nagatuo ka sa imo tagipusuon nga gingbanhaw siya ng Dios halin sa kamatayon, maluwas ka. Kay ang tawo hay kabigon nga matarong ng Dios kung nagatuo siya ning hugot sa iya tagipusuon. Kag kung ginaakò niya nga nagatuo siya, maluwas siya.

Juan 3:16,17 “Kay ginghigugmà ng Dios ning sobra nga kadakò ang mga tawo sa kalibutan, nganì gingtao niya ang iya bugtong nga Ungà, agud ang aber sin-o nga magtuo sa iya hay indì mamatay kundì magkaigwa ning kabuhì nga wayà katapusan. Kay gingsugò ng Dios ang iya Ungà diri sa kalibutan, indì para husgahan nga parusahan ang mga tawo, kundì luwason sinda paagi sa iya.”

1 Juan 5:11-13 Imaw ini ang pamatuod: gingtao sa aton ng Dios ang kabuhì nga wayà katapusan kag ini nga kabuhì hay halin sa iya Ungà. Ang igwa relasyon sa Ungà ng Dios hay igwa ning kabuhì nga wayà katapusan. Pero ang wayà relasyon sa iya Ungà hay wayà ning tiyad ini nga kabuhì. Ginasulat ko ini sa indo agud masigurado nindo nga kamo nga nagatuo sa Ungà ng Dios hay igwa ning kabuhì nga wayà katapusan.

Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Romblomanon NT (rol) © 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/ROLTBL/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org